

**Arq. Francisco Haroldo Alfaro Salazar**

Director de la División  
Ciencias y Artes para el Diseño  
UAM Xochimilco

## **INFORME FINAL DE SERVICIO SOCIAL**

INPI, Subdirección de publicaciones  
1 de julio de 2024 al 2 de enero de 2025

### **INPI-PSSPP PROGRAMA DE SERVICIO SOCIAL Y PRÁCTICAS PROFESIONALES “MIS RAÍCES INDÍGENAS” XCAD000440**

Lic. Laura Paola Hernández González  
**Responsable del Proyecto**

Mtra. Yacotzin Alva Vargas  
**Asesora del Proyecto**

Jetzibe González Yerena  
**2202038099**

Licenciatura Diseño de la Comunicación Gráfica  
**División de Ciencias y Artes para el Diseño**

**Celular:** 55 3894 2175  
[2202038099@alumnos.xoc.uam.mx](mailto:2202038099@alumnos.xoc.uam.mx)  
[yerenajetzibe@gmail.com](mailto:yerenajetzibe@gmail.com)

## INTRODUCCIÓN

El Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI) es una institución del Gobierno de México dedicada a construir una relación justa y equitativa entre el Estado mexicano y los pueblos indígenas y afroamericanos. Su misión es definir, normar, diseñar, establecer, ejecutar, orientar, coordinar, promover, dar seguimiento y evaluar políticas, programas, proyectos, estrategias y acciones públicas que fomenten el reconocimiento, el respeto y el ejercicio efectivo de los derechos ciudadanos de estas comunidades. Además, busca promover un desarrollo integral y sostenible que fortalezca sus culturas e identidades.

El INPI también ofrece oportunidades para que jóvenes profesionales se integren a este esfuerzo, contribuyendo activamente al crecimiento y desarrollo de los pueblos indígenas y afroamericanos. A través de programas y proyectos colaborativos, los profesionistas no solo prestan servicios, sino que también aplican sus conocimientos para generar mejoras en aspectos culturales, educativos, sociales y éticos. De esta forma, se fortalece una relación más inclusiva y respetuosa, fomentando un futuro de mayor equidad y entendimiento mutuo.

Como parte de su labor, el INPI colabora con diversas universidades para que estudiantes de distintas disciplinas puedan integrarse y aportar a este esfuerzo. Una de estas instituciones es la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM), en la que estudié la licenciatura en Diseño de la Comunicación Gráfica. A través de un catálogo institucional, descubrí la posibilidad de realizar mi servicio social en el INPI, específicamente en el área de diseño editorial dentro de la Subdirección de Publicaciones. Al conocer las actividades que podría desarrollar y la relevancia de mi carrera en la construcción de una comunicación visual efectiva para fortalecer la relación entre el Estado y los pueblos indígenas, decidí postularme. Tras una entrevista y una conversación con el encargado del área, confirmé mi interés en formar parte de este proyecto. Esta experiencia no solo me ha permitido aplicar mis habilidades en diseño editorial, sino que también me ha brindado una nueva perspectiva sobre la riqueza cultural de los pueblos indígenas en México y el papel crucial de la comunicación visual en su representación. Asimismo, me ha ayudado a comprender la responsabilidad que implica diseñar materiales que respeten y enaltezcan la diversidad cultural, promoviendo un discurso gráfico más incluyente e intercultural.

A lo largo de este informe, se documentarán las actividades realizadas durante mi servicio social en el INPI, así como los aprendizajes adquiridos y el impacto de esta experiencia en mi formación profesional y personal.

## **OBJETIVO GENERAL**

La Universidad Autónoma Metropolitana (UAM) establece como objetivo que las prestaciones de servicio social realizadas por sus estudiantes no solo contribuyan a su formación y capacitación profesional, sino que también fomenten el desarrollo de un sentido de solidaridad y empatía con la sociedad. A través de estas experiencias, se busca que los futuros profesionistas participen activamente en la búsqueda de soluciones a problemáticas sociales, éticas, económicas y culturales dentro de su entorno.

Por otro lado, como estudiantes, nuestro objetivo es aplicar de manera efectiva los conocimientos adquiridos en nuestra formación académica, generando un impacto significativo tanto en nuestra evolución profesional como en nuestra interacción con la sociedad. El servicio social nos permite ampliar nuestra perspectiva, involucrarnos en contextos que a menudo pasan desapercibidos y desarrollar habilidades esenciales para nuestra vida laboral y personal.

En mi caso, al elegir al Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI) como institución para realizar mi servicio social, busqué salir de la zona de confort y cuestionar las percepciones generalizadas sobre los pueblos indígenas. Más allá de los estereotipos, quise acercarme a su riqueza cultural, aprender de sus formas de organización y contribuir, desde el diseño, a la representación de su identidad. Asimismo, este espacio me ha permitido fortalecer mis habilidades comunicativas, sociales y culturales, al presentar proyectos que no solo cumplen con criterios estéticos y funcionales, sino que también buscan respetar y visibilizar la diversidad cultural de México.

## **ACTIVIDADES REALIZADAS**

Las actividades que realicé durante mi servicio social estuvieron principalmente enfocadas en el ámbito editorial, ya que formé parte del equipo de la Subdirección de Publicaciones. Mi trabajo consistió en el diseño y maquetación de libros, tanto en sus interiores como en sus cubiertas, así como en el diseño de la revista México Indígena. Además, tuve la oportunidad de participar en la edición y captura de fotografías, así como en la creación de banners para redes sociales, manteniendo siempre una estrecha relación con el área de comunicación visual de la institución.

A lo largo de este proceso, la comunicación con el coordinador del área, el Dr. José Martín Felipe González Solano, fue fundamental. Con su orientación y el acompañamiento de mi asesora académica, pude desarrollar diseños que respondieran a las necesidades de la institución, asegurando que los materiales gráficos cumplieran con su función de informar y transmitir la identidad de los pueblos indígenas y afromexicanos. Asimismo, esta experiencia me permitió ampliar mis conocimientos en diseño editorial y explorar nuevas formas de trabajo, saliendo de mi zona de confort y fortaleciendo mis habilidades dentro de mi área terminal. De esta manera, pude aplicar lo aprendido en la universidad mientras adquiría nuevas perspectivas sobre la importancia de la comunicación visual en la difusión y preservación de la cultura indígena.

A continuación, presentaré algunos de los proyectos que desarrollé durante mi estancia en la institución.

***Decretos en español y traducción a lengua materna Wixárika, Náayeri, O'dam o Au'dam y Mexikan***



El Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas, en coordinación con las instituciones competentes, tiene la responsabilidad de realizar documentos que deben ser traducidos y difundidos en las lenguas indígenas de los pueblos Wixárika, Náayeri, O'dam o Au'dam y Mexikan, asegurando que sus comunidades tengan acceso al texto íntegro del Decreto por el que se reconocen, protegen, preservan y salvaguardan los lugares y sitios sagrados, así como las rutas de peregrinación de estos pueblos. Dicho Decreto, publicado por el Gobierno de México, establece medidas de protección y salvaguardia de estos espacios, los cuales son fundamentales para la cosmovisión, espiritualidad e identidad cultural de dichos pueblos. A través de este instrumento, se garantiza el derecho de estas comunidades indígenas a conservar y practicar libremente sus tradiciones, costumbres y ceremonias vinculadas con sus sitios sagrados, reconociendo su relación ancestral con el territorio y la importancia de estas rutas para la continuidad de su vida ceremonial y colectiva.

Por lo que, tuve la oportunidad de trabajar en este tipo de documentos, lo cual me brindó la oportunidad de comprender de manera más profunda la importancia de conectar y relacionar distintos textos, especialmente en contextos donde la claridad y la accesibilidad son fundamentales. Además, me permitió adquirir experiencia en el proceso de maquetación de interiores, buscando siempre que la disposición de los contenidos favoreciera la comprensión tanto de un público general como de las personas de los pueblos Wixárika, Náayeri, O'dam o Au'dam y Mexikan, para quienes estos documentos son esenciales. A lo largo de este proceso, me aseguré de integrar una estética que reflejara de manera fiel los elementos culturales y simbólicos de estos pueblos, respetando su identidad y cosmovisión, mientras mantenía la formalidad propia de un documento presidencial.

***Banner para la presentación del libro "Paradigmas religiosos de los pueblos indígenas de México"***



Paradigmas religiosos de los pueblos indígenas de México, de José Luis Llaquet de Entrambasaguas, es una obra fundamental que realiza un exhaustivo análisis de las creencias, rituales y cosmovisiones de los pueblos originarios de México. A través de una investigación histórica y social rigurosa, el autor aborda los paradigmas religiosos que han sido transmitidos a lo largo de los siglos, brindando una perspectiva profunda de cómo estos sistemas de creencias influyen en las estructuras sociales, culturales y espirituales de las comunidades indígenas. Llaquet se enfoca también en la necesidad de adaptar las normas jurídicas para reconocer y respetar estas realidades complejas, lo que lo convierte en un referente en el estudio de la diversidad cultural y religiosa de México. La obra es un testimonio del respeto y aprecio que el autor tiene por los pueblos indígenas, y su investigación es tan detallada y completa que invita a una reflexión crítica

sobre el reconocimiento y la integración de sus tradiciones en la legislación y la sociedad contemporánea.

Para la presentación del libro, programada para el miércoles 28 de agosto de 2024 a las 17:00 hrs en el Museo Indígena Antigua Aduana de Peralvillo, diseñé un banner con el objetivo de comunicar de manera clara y efectiva la información del evento. El proceso de diseño inició con una investigación sobre los requisitos para publicaciones en redes sociales, apoyándome en un manual de identidad visual y en el análisis de publicaciones previas en las páginas oficiales del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI), con el fin de mantener coherencia con la identidad institucional. En el diseño, se priorizó la jerarquía visual para resaltar el libro como elemento central, utilizando colores alineados con la identidad del INPI y el Gobierno de México, una tipografía estructurada para destacar la información clave, y un fondo contrastante que facilita la lectura.

### ***Libro “Fuentes para la historia del Indigenismo en México, Informe etnográfico”***



El libro de Francisco M. Plancarte es una obra fundamental que ofrece una visión detallada sobre las políticas indigenistas en México. A través de un exhaustivo informe etnográfico, Plancarte analiza las dinámicas sociales, culturales y políticas que han influido en la relación entre el Estado mexicano y las comunidades indígenas. Su investigación se basa en una amplia recopilación de datos históricos y contemporáneos, proporcionando una perspectiva profunda sobre la evolución del indigenismo en el país.

La importancia de esta obra radica en su capacidad para contextualizar las políticas indigenistas dentro de las complejas realidades sociales de México. Plancarte no solo documenta eventos históricos, sino que también propone marcos jurídicos que buscan armonizar las necesidades y derechos de las comunidades indígenas con las estructuras estatales. Este libro es esencial para académicos, legisladores y cualquier persona interesada en comprender y abordar los desafíos relacionados con los pueblos indígenas en México. Esta información me ayudó a diseñar que los materiales se mantuvieran dentro de una estética académica sin ser visualmente abrumadora. Para ello, opté por una estructura de diseño que facilita la lectura, con líneas de texto de entre 60 y 70 caracteres por línea, asegurando una experiencia fluida para el lector. También consideré la inclusión de elementos visuales que captaran el interés sin perder la formalidad necesaria en este tipo de documentos. Asimismo, consideré para la portada una imagen que refleja la identidad cultural de los pueblos indígenas, resaltando su riqueza y tradiciones.

### ***Libro “Los caciques de la sierra”***



Esta obra del escritor Iñigo Laviada analiza el fenómeno del caciquismo en la región mixe de Oaxaca, México. A través de una investigación detallada, Laviada describe cómo ciertos individuos, conocidos como caciques, ejercen un control autoritario y desmedido sobre comunidades rurales, dominando tanto en el ámbito político como económico. Estos caciques no solo imponen su voluntad por encima de las autoridades locales y las leyes, sino que también monopolizan actividades económicas y designan a funcionarios municipales, sirviendo como intermediarios exclusivos entre el gobierno y las

comunidades indígenas. La obra destaca cómo este poder se mantiene mediante la violencia y la intimidación, perpetuando un sistema de opresión y control que afecta profundamente la vida social y cultural de las comunidades mixes. Laviada reflexiona sobre la aparición de "neocaciques" en el contexto de la lucha por la autonomía indígena, la obra subraya la necesidad de reconocer y confrontar estas dinámicas de poder para avanzar hacia una sociedad más justa y equitativa

El diseño de este libro comenzó con un análisis detallado del material original, comparando el texto transcrito con la versión original para identificar y rescatar detalles que podrían haberse perdido en el proceso de transcripción. Posteriormente, se llevó a cabo una maquetación modernizada, equilibrando la actualización del formato con el respeto a los lineamientos editoriales del libro original. A lo largo de todo el proceso, se procuró preservar la esencia de la identidad cultural de la obra, asegurando que tanto su contenido como su presentación reflejaran fielmente su significado y contexto.

***Libro “Fiestas de los pueblos indígenas: ritos aztecas. Las fiestas de las veintenas”***



El libro Fiestas de los pueblos indígenas: Ritos aztecas. Las fiestas de las veintenas de Michel Graulich estudia en profundidad el sistema ceremonial de los aztecas, basado en un ciclo de veinte festividades anuales llamadas veintenas. El autor analiza cómo estos rituales estaban vinculados a la mitología, el calendario solar y las estaciones del año. Una de sus principales hipótesis es que el calendario ritual no estaba ajustado al año trópico, lo que provocaba un desfase progresivo en las fechas de celebración sin que los aztecas intentaran corregirlo. Cada capítulo del libro se centra en una veintena específica, explorando sus nombres, los dioses a los que se dedicaban, los sacrificios y las ceremonias asociadas. También se estudia la relación de estas festividades con los ciclos agrícolas y astronómicos, mostrando cómo estructuraban la vida religiosa y social de los aztecas. A través de un análisis detallado de fuentes históricas y códices, Graulich aporta una interpretación profunda de la cosmovisión náhuatl y su concepción del tiempo sagrado.

Para este proyecto diseñé la maquetación de interiores, procurando que el diseño reflejara de manera clara y coherente las explicaciones visuales y lingüísticas presentadas por el autor en el libro. Me enfoqué en la revisión de fuentes originales y en el estudio de las transcripciones, lo que me permitió comprender en profundidad algunos de los símbolos propios de la cultura azteca y los ritos que practicaban.

***Libro “Las visitas de gobierno del Nuevo Reino de León a las haciendas y encomiendas de indios siglo XVII”***



Este libro cuenta con un análisis detallado de las inspecciones gubernamentales realizadas en el Nuevo Reino de León durante el siglo XVII. Estas visitas oficiales tenían como objetivo evaluar el estado de las haciendas y encomiendas, así como asegurar el cumplimiento de las leyes coloniales en la región. A través de más de 20 informes elaborados entre 1626 y 1694, las autoridades documentaron la vida cotidiana de

indígenas y españoles, proporcionando una visión profunda de las dinámicas sociales y económicas de la época. Se observa que se recopiló y analizó estos documentos históricos, destacando la importancia de las haciendas y encomiendas en la colonización y desarrollo del noreste de México desde finales del siglo XVI. Además, el libro explora cómo estas visitas gubernamentales reflejaban la transformación de estos asentamientos en centros de población políticamente organizados, conocidos como jurisdicciones. Esta obra es una valiosa contribución para comprender las relaciones entre indígenas y colonizadores, así como la evolución de las estructuras administrativas y económicas en el Nuevo Reino de León durante el periodo colonial.

Este proyecto fue el más importante para mí, ya que me brindó la oportunidad de trabajar directamente con la autora, Valentina Garza, junto con otra compañera diseñadora. A través de esta experiencia, aprendí a trabajar de manera colaborativa y eficiente, dividiendo tareas estratégicamente y luego unificándolas para agilizar el proceso de diseño. Durante la producción del libro, participé en todas las etapas, desde la presentación de los originales hasta la revisión de las primeras, segundas y pruebas finales, culminando en su publicación. Además, el diseño de este libro debía mantener la estética de una obra anterior de la autora, pero con un enfoque más moderno y distintivo. Tuve la oportunidad de diseñar tanto la portada como los interiores, así como de colaborar en la restauración de sellos originales y firmas de diversas personas involucradas en las visitas documentadas. También contribuí a la resolución de problemas que surgieron a lo largo del proceso, asegurando que los plazos y la calidad del diseño se mantuvieran en todo momento.



Además de los trabajos mencionados anteriormente, también participé en el diseño de interiores y la portada del libro *El pluralismo jurídico, el sistema electoral indígena en la legislación oaxaqueña*. Asimismo, me encargué de la maquetación completa de la Revista *México Indígena* (octubre-diciembre 2024) y colaboré parcialmente en la edición de la edición de (enero-marzo 2025). Mis responsabilidades dentro de este tiempo de servicio social incluyeron la edición de imágenes y sellos, toma fotográfica, diseño de portadas, revisión y corrección de textos, así como la comunicación interna con las personas involucradas en la publicación de cada proyecto.

## **METAS ALCALZADAS**

Durante mi servicio social en la Subdirección de Publicaciones, logré consolidar y expandir mis conocimientos en diseño editorial, fortaleciendo mis habilidades en la maquetación de libros, revistas y materiales gráficos de carácter institucional. Una de mis principales metas alcanzadas fue la aplicación de principios de diseño funcional y estético en proyectos dirigidos a la preservación y difusión de la cultura indígena y afromexicana. A través de mi trabajo en la maquetación de interiores y diseño de cubiertas, aseguré que cada material cumpliera con los estándares visuales y editoriales requeridos, respetando la identidad cultural y visual de los contenidos.

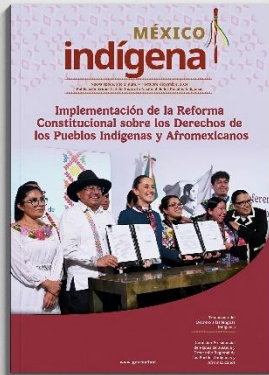
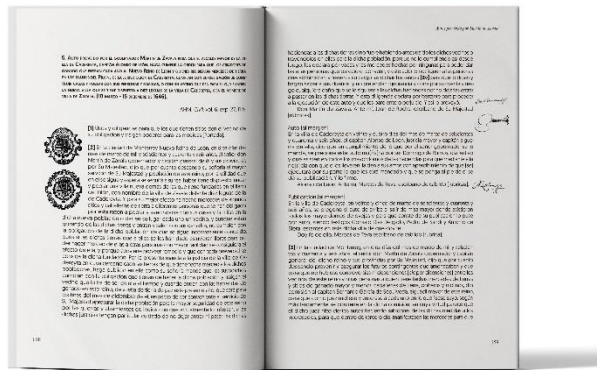
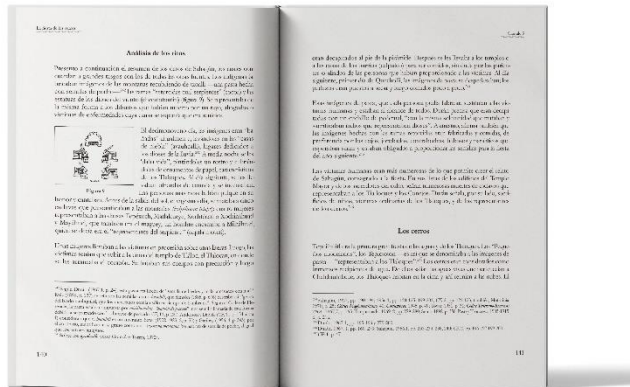
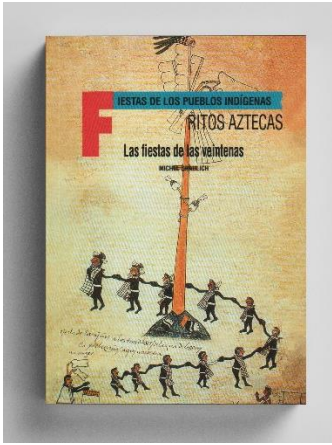
Asimismo, mi participación en la producción de libros me permitió desarrollar estrategias de diseño integrales, incorporando elementos gráficos que reforzaran la accesibilidad y comprensión de la información. También logré fortalecer mis habilidades en la restauración de imágenes, sellos y firmas, asegurando la fidelidad histórica en los documentos. Otra meta importante fue la optimización del flujo de trabajo en equipo, mejorando la comunicación interna y la gestión de tiempos en la producción editorial. Mi colaboración en la Revista México Indígena y la creación de banners institucionales me permitió expandir mis capacidades en el diseño para medios digitales, adaptándome a diferentes formatos y plataformas de difusión.

## **RESULTADOS Y CONCLUSIONES**

Durante este periodo, participé activamente en la producción y diseño de diversos libros y revistas, asegurando que cada material gráfico cumpliera con los estándares de calidad visual, accesibilidad y coherencia con la identidad institucional. me permitió desarrollar estrategias de diseño que equilibraran la estética con la funcionalidad, garantizando una mejor experiencia de lectura y comprensión de los contenidos.

Uno de los aprendizajes más importantes fue darme cuenta de la relevancia de las actualizaciones en el diseño editorial. La mayoría de los libros en los que trabajé ya contaban con una estructura y un diseño previo, por lo que mi labor consistió en rediseñarlos para que el INPI pudiera presentarlos nuevamente en un formato más moderno y accesible. Esto implicó realizar ajustes en la maquetación, tipografía y disposición de los elementos visuales, respetando la esencia original de cada obra, pero adaptándola a las necesidades actuales de publicación y difusión. Otro de los logros clave fue la colaboración en la Revista México Indígena, donde adquirí experiencia en la estructuración de publicaciones periódicas, adaptándome a distintos formatos y necesidades editoriales. Además, el trabajo en la restauración de imágenes, sellos y documentos históricos me brindó la oportunidad de desarrollar un enfoque más detallado y meticuloso en el tratamiento de archivos gráficos. La constante comunicación con autores, diseñadores y editores me permitió optimizar procesos de trabajo, mejorando la eficiencia y asegurando el cumplimiento de plazos de entrega.

En conclusión, esta experiencia fortaleció mis conocimientos en diseño editorial y me permitió aplicar habilidades adquiridas en la universidad en un entorno profesional. Además, comprendí el impacto del diseño en la difusión y preservación del patrimonio cultural, reafirmando mi compromiso con el uso del diseño gráfico como una herramienta de comunicación efectiva y accesible.





**Los invitamos a la presentación del libro**

**Paradigmas religiosos de los pueblos indígenas de México**

José Luis Jaquet de Entrambasaguas

Presentan  
Flío Maiferrero Cón (T'NAAH-NAH)  
Gustavo Aze F. Torres Cisneros, INPI  
José Luis Jaquet de Entrambasaguas,  
Universidad Jaume I de Andalucía

Modera  
Martín González Solano, INPI

**Miércoles 28 de agosto de 2024,  
a las 17:00 hrs**

En el Museo Indígena Antigua Aduana de Peralillo  
del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI),  
Av. 40 de la Reforma 201, Jardín de los Hierros, Cuauhtémoc,  
06200, Ciudad de México, CDMX.



## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Garza Martínez, Valentina. (2025). *Las visitas de gobierno del Nuevo Reino de León a las haciendas y encomiendas de indios, siglo XVII*. Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas.

Gobierno de México. (2018, diciembre 4). *Decreto por el que se reconocen, protegen, preservan y salvaguardan los lugares y sitios sagrados y las rutas de peregrinación de los pueblos indígenas Wixárika, Náayeri, O'dam o Au'dam y Mexikan*. Diario Oficial de la Federación. Recuperado de

[https://www.dof.gob.mx/nota\\_detalle.php?codigo=5545778&fecha=04/12/2018#gsc.tab=0](https://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5545778&fecha=04/12/2018#gsc.tab=0)

Graulich, M. (1999). *Fiestas de los pueblos indígenas: Ritos aztecas. Las fiestas de las veintenas*. Instituto Nacional Indigenista.

INPI (s.f) *Blog, Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas*, recuperado de <https://www.gob.mx/inpi>

Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI). (2023). *Revista México Indígena. Nueva Época. Gobierno de México*. Recuperado de <https://www.gob.mx/inpi/documentos/revista-mexico-indigena-nueva-epoca-ano-1-num-1-julio-septiembre-2023>

Laviada, Íñigo. *Los caciques de la sierra*. México: Editorial Jus, 1978.

Llaquet de Entrambasaguas, J. L. (2008). *Paradigmas religiosos de los pueblos indígenas de México*. México: Editorial Porrúa.

Plancarte, Francisco M. *El problema indígena tarahumara*. México: Instituto Nacional Indigenista, 1954. (Memorias, V).